

ZMLUVA O KOPRODUKCII A SPOLUPRÁCI PRI REALIZÁCI DIVADELNEJ INSCENÁCIE „WEBSTEROVCI“

Č. 22-2022

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

1. Zmluvné strany:

Obchodné meno: Dezorzovo lútkové divadlo
Konajúce osobou: Mgr. art Robert Šuchta, štatutárny zástupca
so sídlom: Hlboká 5, 811 06 Bratislava
IČO: 30857872
DIČ: 2021988034
Bankové spojenie: IBAN: SK68 1100 0000 0026 2784 5874
Občianske združenie zapísané v Registri občianskych združení vedeného
Ministerstvom vnútra SR
(ďalej len „OZ“)

a

Názov: Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Konajúce osobou: Mgr. Katarína Hulíková, riaditeľka
So sídlom: Židovská 1, 815 15 Bratislava
IČO: 30794544
DIČ: 2021795358
Bankové spojenie: SK08 0900 0000 0050 2800 1067
(ďalej len „BKIS“)

2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán, pri produkcii a uvádzaní predstavenia „**WBSTEROVCI – LILI A UKRADNUTÁ SIET'**“ (ďalej len „dielo“ alebo „divadelná inscenácia“) v Divadle P. O. Hviezdoslava (ďalej len „**DPOH**“) v dohodnutých termínoch, ako aj špecifikácia finančných, prevádzkových, marketingových vzťahov a ostatných záväzkov zmluvných strán.
- 2.2. Zmluvné strany sa dohodli na spolupráci pri produkcii a uvádzaní divadelnej inscenácie s nasledovnou špecifikáciou:
- Autor: Gejza Dezorz
 - Na motívy seriálu Websterovci od Kataríny Kerekesovej
 - Hrajú: študenti bábkoherectva VŠMU
 - Réžia: Gejza Dezorz
 - Dramaturgia: Katarína Kerekesová

- Hudba: Martin Hasák
- Texty piesní: Lucia Ditte
- Scénografia a bábky: Von Dubravay

- 2.3.** Zmluvné strany sa dohodli, že premiéra divadelnej inscenácie sa uskutoční dňa 25.3.2022, predpremiéra 24.3.2022 a prvá repríza 27.3.2022. Ďalej sa zmluvné strany dohodli, že v období od 14.2. – 13.3.2022 sa uskutočnia skúšky divadelnej inscenácie v skúšobni DPOH a generálne skúšky na javisku budú realizované v dňoch 15. – 24.3.2022. Technická skúška bude dňa 14.3.2022. Reprízy divadelnej inscenácie v divadelnej sezóne 2021/22 budú predmetom písomných dohovorov a termínových možností obidvoch zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli, na celkovom počte šiestich repríz divadelnej inscenácie do 30.6.2022.
- 2.4.** V prípade sprísnenia protipandemických opatrení, ktoré by mali za následok obmedzenie, alebo vylúčenie účasti divákov na divadelných predstaveniach sa premiéra odohrá formou on-line prenosu, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

3. Závazky zmluvných strán

3.1. BKIS sa pri plnení zmluvy zaväzuje:

- uzatvoriť zmluvy s osobami umeleckej profesie za účelom naštudovania divadelnej inscenácie a uhradiť z nich vyplývajúce náklady: režisér, dramaturg, autor hudby a piesní, autor textov piesní, autor scény a kostýmov, autor výtvarných návrhov bábok, hudobníci;
- uzatvoriť zmluvy s bábkohercami účinkujúcimi v divadelnej inscenácii za účelom zabezpečenia odohrania divadelnej inscenácie a uhradiť z toho vyplývajúce náklady;
- zabezpečiť na vlastné náklady prevádzkové a technické služby súvisiace s poskytnutím priestorov DPOH na základe zmluvnými stranami vopred dohodnutého vecného a časového harmonogramu v nasledovnom rozsahu:
 - poskytnúť priestory skúšobne a javiska v termínoch podľa bodu 2.3. tejto zmluvy na skúšky a generálne skúšky divadelnej inscenácie za účelom jej samotného uvádzania v priestoroch DPOH;
 - technické služby spojené s technickou skúškou a generálnymi skúškami na javisku od 14.–24.3.2022 v zložení: 1 javiskový technik, 1 osvetľovač a 1 zvukár;
 - svetelná a zvuková technológia;
 - skladovanie scény a bábok inscenácie vo vlastných skladovacích priestoroch po dobu uvádzania inscenácie v priestoroch DPOH;
 - zabezpečiť inšpicienta počas skúšobného procesu a počas uvádzania inscenácie;
 - zabezpečiť uvádzačky, šatniarky, protipožiarna asistenčná hliadka, zdravotná služba.
- zabezpečiť a finančne uhradiť prenájom nahrávacieho štúdia na hudbu pre divadelnú inscenáciu;
- zabezpečiť na vlastné náklady predpredaj a predaj vstupeniek na divadelnú inscenáciu prostredníctvom siete predpredaj.sk a prostredníctvom pokladne DPOH;

- f) nahlásiť usporiadanie podujatia obci v súlade so zákonom č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach; zabezpečiť na vlastné náklady propagáciu divadelnej inscenácie najmä formou zverejnenia informácií na mesačnom programovom plagáte DPOH vo formáte A1 a A4 , na mesačnom programe na nosiči citylight, internetovej stránke BKIS www.bkis.sk a DPOH www.dpoh.sk a v rámci digitálnej kultúrnej platformy GoOut, propagovať podujatie na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah; v rámci mediálnej propagácie divadelnej inscenácie zabezpečiť na vlastné náklady tlač ideového plagátu do propagačných plôch DPOH a BKIS.
- g) v rámci mediálnej propagácie divadelnej inscenácie zabezpečiť na vlastné náklady tlač ideového plagátu do propagačných plôch BKIS a DPOH.

3.2. OZ sa pri plnení zmluvy zaväzuje:

- a) zabezpečiť výrobu a realizáciu scény, bábok a kostýmov, materiály na výrobu scény, bábok a kostýmov, tvorbu a výrobu videoprojekcií;
- b) produkčne zabezpečiť naskúšanie divadelnej inscenácie v dohodnutých termínoch so zabezpečením všetkých potrebných interpretov, ktorých si realizácia divadelnej inscenácie vyžaduje;
- c) produkčne zabezpečiť účinkujúcich na uvádzanie divadelnej inscenácie v DPOH;
- d) zabezpečiť a dodať dekoráciu a kostýmy (na základe návrhu autora scény a kostýmov) k uvádzaniu divadelnej inscenácie;
- e) zabezpečiť za účelom propagácie divadelnej inscenácie účasť účinkujúcich umelcov, spoluprácu pri mediálnych aktivitách BKIS a OZ (najmä rozhovory v printových, TV a rozhlasových médiách).

4. Vysporiadanie práv k predmetom ochrany s autormi, výkonnými umelcami a inými nositeľmi práv

- 4.1. OZ je povinné získať od pôvodných autorov diela súhlasy (licencie/ sublicencie) na použitie diela tak, aby zmluvné strany ako koproducenti boli oprávnení použiť dielo v neobmedzenom rozsahu všetkými spôsobmi použitia známymi v čase uzatvorenia tejto zmluvy.
- 4.2. BKIS je povinné získať od výkonných umelcov, výrobcov zvukových záznamov a iných nositeľov práv, ktorých diela, umelecké výkony, záznamy alebo iné predmety ochrany podľa Autorského zákona boli použité na tvorbu divadelnej inscenácie súhlasy (licencie/sublicencie) na uvádzanie divadelnej inscenácie tak, aby zmluvné strany ako koproducenti boli spoločne oprávnení použiť dielo všetkými spôsobmi použitia známymi v čase uzatvorenia tejto zmluvy.
- 4.3. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany uvádzajú, že súhlasy (licencie/ sublicencie) na použitie predmetov ochrany podľa Autorského zákona musia umožňovať všetky spôsoby použitia podľa § 19 ods. 4 a) až f) Autorského zákona.
- 4.4. Zmluvné strany sa dohodli, že počas trvania tejto zmluvy bude divadelná inscenácia uvádzaná výlučne v DPOH, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.

- 4.5. Súhlasy (licencie/ sublicencie) na použitie predmetov ochrany Autorského zákona budú v rozsahu tohto článku zmluvy udelené na celé obdobie trvania autorských majetkových práv.

5. Koprodukčné vklady zmluvných strán a vysporiadanie finančných záväzkov

- 5.1. Celkový rozpočet diela je vo výške 36.000,-eur (slovom tridsaťšesťtisíc eur) s DPH a je špecifikovaný v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.
- 5.2. Koprodukčný vklad BKIS je vo výške 21.600,-eur (slovom dvadsaťjedentisícšessto eur) s DPH a je bližšie špecifikovaný v Prílohe č.1 tejto zmluvy.
- 5.3. Koprodukčný vklad OZ je vo výške 14.600,-eur (slovom štrnásťtisícšesťsto eur) s DPH a je bližšie špecifikovaný v Prílohe č.1 tejto zmluvy.
- 5.4. Zmluvné strany sa dohodli, že výnos z predaja vstupeniek za hranie divadelnej inscenácie v DPOH (predpredaj a predaj na mieste) bude po odpočítaní provízie pre prevádzkovateľa predpredaj.sk a odpočítaní sumy, zodpovedajúcej výške autorských honorárov (tantiém) rozdelený medzi BKIS a OZ v pomere 50% v prospech BKIS a 50% v prospech OZ.

6. Osobitné ustanovenia

- 6.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, po dobu realizácie predstavení podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu je možné ukončiť pred uplynutím tejto doby na základe odstúpenia od zmluvy ktoroukoľvek zo zmluvných strán z dôvodu porušenia povinností vyplývajúcej z tejto zmluvy druhou zmluvnou stranou, ak ani po písomnej výzve na odstránenie nedostatkov v primeranej lehote druhá strana nesplní svoju povinnosť vyplývajúcu z tejto zmluvy. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom nasledujúcim po doručení písomného odstúpenia od zmluvy. Odstúpením od zmluvy nie je dotknutý nárok na náhradu škody poškodenej zmluvnej strany. Akékoľvek ukončenie zmluvy nemá vplyv na udelenú licenciu/sublicenciu.
- 6.2. Okrem odstúpenia od zmluvy je možné zmluvu ukončiť pred uplynutím doby, na ktorú je uzatvorená aj na základe zrušenia podujatia z dôvodu vyššej moci. V prípade že bude podujatie zrušené z dôvodu vyššej moci, každá zmluvná strana si ponesie svoje náklady.
- 6.3. OZ sa zaväzuje zabezpečiť dodržiavanie predpisov o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a ochrane pred požiarom, pracovnoprávných predpisov, ako aj iných právnych predpisov a interných predpisov BKIS a DPOH súvisiacich s uvádzaním divadelnej inscenácie, jeho realizáciou a prípravou, ako aj aktivitami s ním súvisiacimi zo strany tretích osôb zabezpečovaných OZ, ako aj všetkých ďalších osôb participujúcich zo strany OZ v príslušných priestoroch DPOH. OZ bude s uvedenými internými predpismi preukázateľne oboznámený zodpovednou osobou za BKIS.
- 6.4. V prípade zhoršenia pandemickej situácie, ktorá by mala za následok zákaz účasti verejnosti na predstavení na základe opatrenia príslušného orgánu štátnej správy sa

zmluvné strany zaväzujú uzavrieť dodatok k tejto zmluve, ktorým primerane upraví vzájomné záväzky, alebo sa dohodnú na ukončení tejto zmluvy.

- 6.5. V prípade konkrétne dohodnutého termínu predstavenia divadelnej inscenácie a nedostatočného záujmu o vstupenky zo strany divákov bude zrušenie predstavenia divadelnej inscenácie predmetom vzájomnej dohody zmluvných strán.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Táto zmluva nadobúda platnosť podpisom oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.2. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.3. Túto Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a písomnou formou.
- 7.4. V prípade, že je alebo ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia.
- 7.5. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

V Bratislave dňa _____

V Bratislave dňa _____

Mgr Katarína Hulíková
Riaditeľka BKIS

Mgr.art Robert Šuchta
Dezorzovo lutkové divadlo, občianske
združenie

Príloha č.1

Termín premiéry: 25.3.2022					
Koprodukcia DPOH a Dezorzovo lútkové divadlo					
Websterovci Lili a ukradnutá sieť					
Položka	Suma bez DPH	DPH	celkom s DPH	hradí DPOH	hradí DLD
Honorárové položky					
Licencia na uvedenie od pôvodných autorov seriálu	1000	0	1000		1000
Autori hry	2000	200	2200	2200	
Autorka textov piesní	1000	0	1000	1000	
Hudba scénická	3000	0	3000	3000	
Hudba piesne	1200	0	1200	1200	
Réžia	5000	0	5000	5000	
Dramaturg	1000	0	1000	1000	
Výtvarné návrhy bábok	1600	0	1600	1600	
Scénograf	2000	0	2000	2000	
Kostýmový výtvarník	1000	0	1000	1000	
Hudobníci	1000	200	1200	1200	
Inšpicient(ka)	300	0	300	300	
Bábkoherci - naštudovanie	0	0	0	0	
Fotograf	300	0	300	300	
Výroba/realizácia					
Výroba scény	3000		3000		3000
Materiál na výrobu scény	3000		3000		3000
Výroba bábok	3000		3000		3000
Materiál na výrobu bábok	2000		2000		2000
Tvorba projekcií	1000	200	1200	1200	
Výroba kostýmov	1000		1000		1000
Materiál na výrobu kostýmov	1600		1600		1600
Nahrávacie štúdio	500	100	600	600	
CELKOM	35500	700	36200	21600	14600
Valeria Schulczová, vedúca oddelenia manažmentu DPOH					